












# SFILL 101



**DATI TECNICI    TECHNICAL SPECIFICATIONS    TECHNISCHES DATENBLATT**

<b>SFILL 101</b>		<b>SFILL 101 ML</b>	
 MOLATRICE AUTOMATICA VERTICALE A 6 ASSI PER SFILETTARE LASTRE RETTANGOLARI DI VETRO PIANO		MOLATRICE AUTOMATICA VERTICALE A 9 ASSI PER MOLARE, SFILETTARE E LUCIDARE LASTRE DI VETRO PIANO	
 6-AXIS VERTICAL AUTOMATIC GRINDING MACHINE FOR ARRISING RECTANGULAR SHEETS OF FLAT GLASS		9-AXIS VERTICAL AUTOMAT. MACHINE FOR GRINDING, ARRISING AND POLISHING FLAT GLASS SHEETS	
 VERTIKALE 6-ACHSEN-SCHLEIFMASCHINE ZUM SCHLEIFEN VON RECHTECKIGEN FLACHGLASSCHEIBEN		VERTIKALE 9-ACHSEN-MASCHINE ZUM SCHLEIFEN, RICHTEN UND POLIEREN VON FLACHGLASSCHEIBEN	
Dimensioni con rulliere (rulliere aggiuntive sono disponibili a richiesta)		L x D x H (mm)	
Dimensions with rollers (additional rollers are available on request)		circa / about / etwa	
Abmessungen mit Rollen (zusätzliche Rollen sind auf Anfrage erhältlich)		8.500 x 3.000 x 3.275	
Misure minime del vetro lavorabile		(mm) 600 x 300	
Minimal workable glass size		(mm) 600 x 300	
Minimale bearbeitbare Glasgröße		(mm) 600 x 300	
Misure massime della zona di lavoro nel vetro		(mm) 3.000 x 2.000	
Maximum workable size on glass		(mm) 3.000 x 2.000	
Maximal bearbeitbare Größe auf Glas		(mm) 3.000 x 2.000	
Varianti disponibili per dimensione area di lavorazione		(mm) 4.500 x 2.600	
Variants available by dimension of machining area	OPTION	(mm) 4.500 x 2.600	
Verfügbare Varianten nach Größe des Bearbeitungsbereichs		(mm) 4.500 x 2.600	
Lato di Entrata vetro / Lato di Uscita vetro		A scelta del cliente	
Glass Entry side / Glass Exit side		Customer's choice	
Glas Eingangsseite / Glas Ausgangsseite		Wahl des Kunden	
Spessore Minimo/Massimo del vetro lavorabile		(mm) 4 - 20	
Minimal/Maximum workable glass tickness		(mm) 4 - 20	
Minimale/maximale bearbeitbare Glasdicke		(mm) 4 - 20	
Peso massimo caricabile del vetro da lavorare		STANDARD (kg) 300	
Maximum loadable weight of the glass to be processed		OPTIONAL (kg) NO LIMIT	
Maximal belastbares Gewicht des zu bearbeitenden Glases		OPTIONAL (kg) NO LIMIT	
Altezza piano di lavoro da terra		(mm) 620	
Height of work-level		(mm) 620	
Höhe der Arbeitsebene		(mm) 620	
Alimentazione elettrica standard (altre a richiesta)		400V - 50Hz - threphase	
Maximum size of glass to be processed (others on request)		400V - 50Hz - threphase	
Standard-Stromversorgung (andere auf Anfrage)		400V - 50Hz - threphase	
Totale potenza installata (macchina)	SFILL 101	kW 20,0	
Total machine power		kW 20,0	
Installierte Gesamtleistung (Maschine)	SFILL 101 ML	kW 30,0	
Numero di elettromandri / Potenza in Kw	SFILL 101	2 x 4,0 kW (5,3 HP)	
Number of electro-spindles / Power in kW		2 x 4,0 kW (5,3 HP)	
Anzahl der Elektrospindeln / Leistung in kW	SFILL 101 ML	2 x 10,0 kW (13,6 HP)	
Velocità di rotazione elettromandrino (Rpm)		0 - 10.000	
Electro-spindle rotation speed (Rpm)	SFILL 101	0 - 10.000	
Drehzahl der Elektrospindel (U/min)	SFILL 101 ML	0 - 12.000	
Refrigerazione interna mandrino ed utensile ad acqua			
Internal cooling of the spindle and tool with water			
Innenkühlung von Spindel und Werkzeug mit Wasser			
Controllo Numerico CNI	SFILL 101	6 AXES	
CNI Numeric control		6 AXES	
CNI Numerische Kontrolle	SFILL 101 ML	9 AXES	
Postazioni di cambio utensile automatico di base	SFILL 101	-	
Standard automatic tools changing-stations		-	
Automatische Standard-Werkzeugwechselstationen	SFILL 101 ML	10 x 2	
Sistema di ingrassaggio		Automatic	
Greasing system and loading		Automatic	
Abschmiersystem		Automatic	
Sistema di spostamento vetro		Cinghie con vuoto	
Glass locking and movement system		Vacum belts	
Glasverriegelung und Verschiebesystem		Gürtel mit Vakuum	
Climatizzazione della cabina elettrica			
Air conditioning for the electric cabin			
Klimaanlage für die elektrische Kabine			

SKILL GLASS declina ogni responsabilità per possibili errori o variazioni intervenute successivamente.  
 SKILL GLASS disclaims any responsibility for possible errors or changes occurring subsequently.  
 SKILL GLASS übernimmt keine Haftung für eventuelle Fehler oder nachträgliche Änderungen.

Tutti i nostri prodotti sono  
 Tous nos produits sont  
 Todos nuestros productos son



Sistema / System / THT Twin Heads Technology



Vetro lavorato / Processed glass / Verarbeitetes Glas



Mandrino-strumenti / Spindle-Tools / Spindel-Werkzeuge



Vetro sagomato / Shaped glass / Geformtes Glas

